

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

19 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки и речевые технологии

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1,2 Семестр 1,2,3,4

Экзамен 2,3,4 сем

Зачет 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 576.0 (академ. час), 16.00 (з.е)

Составитель С.В. Деркач, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24.04.18 № 323

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

19 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

19 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

19 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

19 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Овладение студентами способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

1. Овладение основными нормами в области орфографии, лексики, грамматики и стилистики изучаемого языка;
2. Развитие общей и коммуникативной компетенций применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в социально-бытовой сфере речи;
3. Овладение основными речевыми формами высказывания: повествованием, описанием, рассуждением, монологом, диалогом, полилогом;
4. Овладение культурой речи, речевым этикетом.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Второй иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана. Общая трудоемкость изучения данной дисциплины составляет 540 акад. час. (15 з. е).

Для освоения программы студент должен обладать знаниями, предусмотренными документом государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 Знает: принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий. ИД-2 УК-4 Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в

		<p>организации; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации.</p> <p>ИД-3 УК-4</p> <p>Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации.</p>
--	--	---

3.2 Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Коммуникация, межкультурное взаимодействие в предметной области	ОПК-6 Способен свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы	<p>ИД-1 ОПК-6</p> <p>Знает методы и приемы использования различных типов устной и письменной коммуникации на первом изучаемом и на втором иностранном языке.</p> <p>ИД-2 ОПК-6</p> <p>Умеет вести корректную устную и письменную коммуникацию на основном изучаемом языке и втором иностранном языке.</p> <p>ИД-3 ОПК-6</p> <p>Владеет основным изучаемым языком в его литературной форме в целях письменного и устного общения, использует второй иностранный язык для профессионального общения и чтения научной литературы.</p>

3.3 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-3. Способен осуществлять письменный перевод публикаций, специальной и научно-популярной литературы с иностранных языков на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык; выступать в	<p>ИД-1 ПК-3</p> <p>Знает основные положения теории перевода; особенности текстов различной направленности и функциональных стилей.</p> <p>ИД-2 ПК-3</p> <p>Умеет пользоваться техниками письменного перевода публикаций, специальной и научно-популярной литературы с иностранных языков на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на</p>

роли языкового посредника на конференциях, симпозиумах, форумах и т. п.	иностранной; выступать в роли языкового посредника на конференциях, симпозиумах, форумах и т. п. ИД-3 ПК-3 Владеет основными способами перевода с иностранных языков на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный.
---	---

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 16.00 зачетных единицы, 576.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Основы фонетики и иероглифики	1			8								18	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
2	Приветствие и знакомство	1			8								19	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
3	Рассказ о себе	1			8								18	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант

4	Семья	1			10								18.8	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
5	Зачет	1								0.2				
6	Рабочий день	2			34								20	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
7	Свободное время	2			34								20	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
8	Экзамен	2								0.3	35.7			
9	В квартире	3			21								15	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
10	Еда. Покупки в продуктовом магазине	3			21								15	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
11	В ресторане	3			22								14	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
12	В офисе	3			21								15	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
13	Экзамен	3								0.3	35.7			
14	Одежда. Покупка одежды	4			12								12	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
15	Здоровье	4			12								12	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант

16	Образование	4			14							12	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
17	Транспорт. Путешествие.	4			13							12	Грамматический тест. Диалог. Монолог. Словарный диктант
18	Экзамен	4								0.3	44.7		
	Итого		0.0		238.0	0.0	0.0	0.2	0.9	116.1	220.8		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Основы фонетики и иероглифики	Звуки и слоги китайского языка. Удвоение слога. Лёгкий тон. Эрзация. Типы черт. Правила написания иероглифов. Числа. Таблица ключей
Приветствие и знакомство	Лексика по темам «Приветствие и знакомство». Географические названия. Отрицание
Рассказ о себе	Вопросительные слова и частицы. Структура простого предложения. Употребление служебных слов □ □ Настоящее время глагола
Семья	Лексика по теме «Семья». Вопросительные предложения с вопросительными словами. Употребление счётных слов □ ,□ . Наречие □ . Указательные местоимения. Личные местоимения множественного числа. Отрицания □ . Настоящее время глагола
Рабочий день	Лексика по теме «Рабочий день». Порядок слов в китайском предложении. (Структура предложения.) Наречия □□ □ Настоящее время глагола
Свободное время	Лексика по теме «Свободное время». Простое предложение. Прилагательные. Выражение будущего времени
В квартире	Лексика по теме «Мебель, квартира, комнаты, офис». Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого.
Еда	Лексика по теме «Еда. Прием пищи». Порядок слов в простом предложении.
В ресторане	Лексика по теме «Ресторан». Вопросительные предложения с вопросительными словами.
В офисе	Лексика по теме « Офис».
Одежда	Лексика по теме «Одежда». Порядок слов в простом предложении. Вопросительные предложения с вопросительными словами.

Здоровье	Лексика по теме «Здоровье. Медицина. Аптека.» Сложное предложение.
Образование	Лексика по теме «Образование. Университет». Сложное предложение. Повторение грамматики.
Транспорт. Путешествие	Лексика по теме «Транспорт». Порядок слов в китайском предложении. Обстоятельство образа действия. Употребление наречий. Лексика по теме «Путешествия». Предложные конструкции. Специальный вопрос. Выражение прошедшего времени.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Основы фонетики и иероглифики	Фонетическое чтение. Работа с прописями. Подготовка к тесту. Подготовка к словарному диктанту.	18
2	Приветствие и знакомство	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	19
3	Рассказ о себе	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	18
4	Семья	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	18.8
5	Рабочий день	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	20
6	Свободное время	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	20
7	В квартире	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	15
8	Еда. Покупки в продуктовом магазине	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	15
9	В ресторане	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка	14

		к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	
10	В офисе	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	15
11	Одежда. Покупка одежды	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	12
12	Здоровье	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	12
13	Образование	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	12
14	Транспорт. Путешествие.	Подготовка монолога/ диалога. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к словарному диктанту. Фонетическое чтение текста.	12

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Данная программа предусматривает использование следующих активных технологий: Технология стимуляции реального общения на иностранном языке – студенты должны уметь решать реальные коммуникативные задачи, которые возникают на уроке ИЯ в процессе реального общения «студент – преподаватель», «преподаватель – студент», «преподаватель – студенты», «студенты – студент», «студент – студенты» (поздороваться, попрощаться, поблагодарить за помощь (урок), поздравить с праздником и т.п.)

Групповой и индивидуальный методы работы со студентами. Групповой метод обеспечивает участие в работе каждого студента и предполагает вариативность участия в работе студентов с различной степенью речевой активности и инициативности. Индивидуальный метод заключается в раскрытии личностных возможностей обучающихся: их качеств, уровня языковой подготовки, умения самостоятельно включаться в процесс общения, управлять ситуацией общения.

Технологии сотрудничества – современный подход к обучению иностранному языку подчеркивает важность сотрудничества студентов и преподавателя и их взаимодействия как мотивирующего фактора.

Тестовые технологии направлены на определение не только ЗУНов, но и компетенции, т.е. предполагает не только выбор правильных вариантов ответа, а включает в себя творческие задания (анализ текста и т.п.) и могут проводиться на всех этапах обучения и служить для промежуточного и итогового контроля.

Диалоговые технологии – форма организации и метод обучения, основанный на диалогическом мышлении во взаимодействующих дидактических системах.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине «Второй иностранный язык».

Примерные задания на зачет (1 семестр)

1. Разрешите представиться. Меня зовут... .
2. У него есть старшая сестра и 2 младших брата.
3. У них очень дружная семья.
4. Они живут в небольшом красивом городе.
5. Я не знаю его фамилию.

Темы топиков на экзамен (2 семестр)

1. Рассказ о себе.
2. Моя семья.
3. Семья в Китае.
4. Мой рабочий день.

Темы топиков на экзамен (3 семестр)

1. Мое свободное время.
2. Моя квартира.
3. Описание класса.
4. Мои предпочтения в еде.
5. Еда в Китае.
6. Здоровое питание.
7. В ресторане.

Темы топиков на экзамен (4 семестр)

1. Виды транспорта.
2. Мои предпочтения в выборе транспорта для путешествий.
3. Мои предпочтения в путешествиях.
4. Мое путешествие.
5. Описание города.
6. Одежда. Покупка одежды.
7. Здоровье.
8. Мой университет.
9. Образование в Китае.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Ду, Н. В. Китайский язык. Фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень : учебно-методическое пособие / Н. В. Ду, К. Б. Лозовская ; под редакцией В. А. Кузьмин. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 36 с. — ISBN 978-5-7996-1737-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/66535.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Николаев, А. М. Китайский язык. Начальный курс : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2012. — 100 с. — ISBN 978-5-9590-0584-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25755.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть I : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2008. — 102 с. — ISBN 978-5-9590-0495-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25756.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
4. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть II : учебное пособие / А. М. Николаев. —

Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2009. — 116 с. — ISBN 978-5-5990-0535-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/25757.html](https://www.iprbookshop.ru/25757.html) (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть III : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2010. — 112 с. — ISBN 978-5-5990-0557-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/25758.html](https://www.iprbookshop.ru/25758.html) (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

6. Сборник упражнений по переводу с русского языка на китайский и с китайского языка на русский для 3-го курса : оОП 031201.65 — «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» / составители И. С. Варганян. — Москва : Московский городской педагогический университет, 2013. — 104 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/26603.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL http://www.7-zip.org/license.txt .
2	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium http:// code.google.com/ intl/ ru/ chromium/terms.html на условиях https:// www.google.com/ chrome/ browser/privacy/eula_text.html .
3	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
4	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
5	Электронно-библиотечная система IPRbooks http:// www.iprbookshop.ru/	ЭБС IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования, а также требованиям законодательства РФ в сфере образования.
6	eLIBRARY.RU http:// elibrary.ru/ defaultx.asp	крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования.
7	ЭБС ЮРАЙТ https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	WEB OF SCIENCE	Web of Science предоставляет доступ к наиболее

	https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&PathInfo=%2F&RouterURL=https%3A%2F%2Fwww.webofknowledge.com%2F&Domain=.webofknowledge.com&Src=IP&Alias=WOK5	<p>надежному интегрированному междисциплинарному инструменту исследования, объединенному с помощью связанных метрик цитирования содержимого из разных источников в одном интерфейсе. И поскольку Web of Science придерживается строгой процедуры оценки, гарантируется получение наиболее влиятельной, значимой и надежной информации, что позволит вам быстрее открыть новую крупную идею.</p>
2	<p>Словарь Мультитран https://www.multitran.com/</p>	<p>Система электронных словарей для переводчиков с русского, английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, нидерландского, латышского, эстонского, калмыцкого, африкаанс, эсперанто и японского языков</p>

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения лекционных и практических занятий используется меблированная учебная аудитория, оснащённая мультимедийными средствами, наборами слайдов. Для проведения лабораторных занятий используется компьютерный класс для использования пакета прикладных программ и доступа к Интернет-ресурсам.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом и соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.